

Second Sunday of Advent December 9-10
Segundo Domingo de Adviento Diciembre 9-10

Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!

PARISH CALENDAR DECEMBER—DICIEMBRE

- 12 MAÑANITAS 4 am-6 am
- 12 Guadalupe Mass 6 am, 9 am & 7 pm
- 16 Simbang Gabi Mass at 5 pm
- 16 Christmas Novena (*Posadas*) every Day at 6:30 pm until Dec 24
- 19 KC meeting at 7 pm in JP II room
- 24-25 Catholic Charities collection
- 24 Regular Sunday Mass Schedule
- 24 Children's (English) Christmas Vigil Mass at 4 pm
- 24 Vigilia Navideña en español 8 pm
- 25 Christmas Day, *Office is Closed/La oficina esta cerrada*
- 25 Christmas Day Mass 9 am English and 11 am Spanish

SUNDAY COLLECTION

2-3rd of December \$3,509 Amount needed to reach our budget: \$3,774. **Under Budget: \$265**

COLECTA DEL DOMINGO

2-3 de diciembre \$3,509 Necesario para nuestro presupuesto: \$3,774. **Faltante: \$265**

CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017

September \$67,000 October \$64,500 November \$63,000

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2018

Thank you for your participation and generosity!

- Our Goal is: **\$18,530**
- Total money pledged: **\$26,214**
- Actual Amount Paid: **\$7,539**
- Total donors for the ACA: **123**
- Total number of registered families: **918**
- Number of Families that need to participate: **795**

CAMPAÑA ANUAL CATOLICA 2018

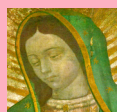
¡Gracias por su participación y generosidad!

- Nuestra meta es: **\$18,530**
- La cantidad total prometido es: **\$26,214**
- Cantidad Actual Pagado: **\$7,539**
- Total de donadores para el ACA: **123**
- Total de familias registradas: **918**
- Numero de familias que necesitan participar: **795**

SISTERS AND ASSOCIATES OF THE HOLY NAMES OF JESUS AND MARY

will be renewing their vows and promises during the 9 am mass on December 10, 2017. There will be a reception following in the hall.

MAÑANITAS PARA LA VIRGEN DE GUADALUPE



El 12 de diciembre las mañanitas comenzaran a las 4 am y se terminara con la misa a las 6 am. En la tarde habrá otra misa a las 7 pm.

SIMBANG GABI Is a treasured Filipino tradition that



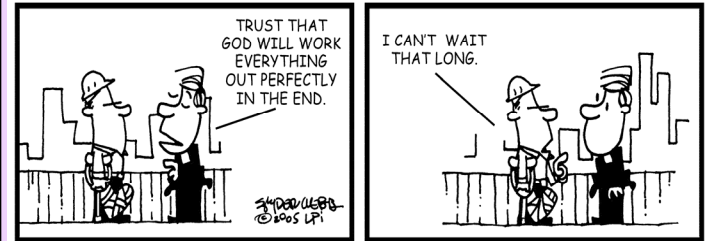
will be taking place **here on December 16th at 5 pm**. Bishop Joseph Tyson will be celebrating the mass. Following the mass there will be a gathering and pot luck at the Filipino Hall. Everyone is welcome to join the celebration.

SIMBANG GABI Es una preciada tradición filipina que se llevará a cabo **aquí el 16 de diciembre a las 5 pm**. El Obispo Joseph Tyson celebrará la misa. Después habrá una reunión y comida de traje en el Salón Filipino. Todos son bienvenidos a participar en la celebración.

MUCHAS GRACIAS a los que ayudaron arreglar y decorar el altar de la Virgen de Guadalupe especialmente a *Araceli De La Torre* por decorar el altar. Les agradecemos su tiempo.

THEOLOGY ON TAP! The Haven and Fr. Peter Steele invite all young adults 18 and older (out of high school) to explore the radiant glory of God and how it alone can satisfy our deepest desires at Tieton Cider Works on December 28th at 7 pm. For more information, visit "The Haven" Facebook page or email us at thehaven@stpaulyakima.org

2ND SUNDAY OF ADVENT / THE SALVATION OF GOD



HAPPY ANNIVERSARY!- ¡FELIZ ANIVERSARIO!

- December 11 24th Isaias Marquez & Maria Cervantes
- December 13 14th Saul & Veronica Guizar
- December 14 21st Jose Luis & Carmen Garcia
- December 15 27th Jose Juarez & Reynalda Perez
- December 16 15th Moises Balderas & Fabiola Lucas Ruiz
- December 16 11th Mario & Maria Rodriguez

HAPPY BIRTHDAY! / ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

- Dec 10 Alonso Arroyo, Flora García, María Rosas, José Jiménez, Sayra Grimaldo, Sergio Heredia, Melissa Alvarado, Aby Arroyo, Susan Guerrero
- Dec 11 Vanessa Guel, Felipe Herrera
- Dec 12 Shariah Craig, José Guel, Cynthia Jaime, Anita Escalante, Gustavo Herrera, Guisel Macías, Gizela Gaspar,
- Dec 13 Joel Núñez, María Fariás, Osvaldo Álvarez, Hernán Ríos
- Dec 14 Angela Dills, Tania Rojas
- Dec 15 Nicole Esquivel, Arturo Guerrero,
- José Armando Balderas, Isaac Téllez
- Dec 16 Anastacia Rangel, Ángel Balderas

Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!
 Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA

Sunday First Year Confirmation	Monday First Communion & 2nd Year Conf.	Wednesday First Communion
December 10 Classes 17 No Classes Winter Break 24 No Classes Winter Break	December 11 Classes 18 No Classes Winter Break 25 No Classes Winter Break	December 13 Classes 20 No Classes Winter Break 27 No Classes Winter Break
January 2018 7 Classes 14 Classes	January 2018 1 No Classes Winter Break 8 Classes	January 2018 3 Classes 10 Classes

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

Sunday, December 24, 2017

Regular Sunday Mass Schedule (9 am, 11 am & 1 pm)
Christmas Vigil, 4 pm Children's/English Mass, 8 pm Spanish

Monday, December 25, 2017

Christmas Mass, 9 am English & 11 am Español

HORARIO DE MISA DE NAVIDAD

Domingo, 24 de diciembre del 2017

Horario regular del domingo (9 am, 11 am y 1 pm)

Vigilia de Navidad, 4 pm para niños (ingles), 8 pm español

Lunes, 25 de diciembre del 2017

Misa de Navidad, 9 am en ingles y 11 am en español



STEWARDSHIP REFLECTION

Our readings from Holy Scripture on this Second Sunday of Advent remind us of what we are supposed to be doing during Advent, in fact throughout our lives. The reading

from Isaiah anticipates the coming of Christ and John the Baptist as it proclaims "... prepare the way of the Lord." This is a time of preparation for us. That message is repeated in our Gospel from St. Mark. Today's Gospel is the absolute beginning of Mark's Gospel and it immediately gives us that same signal by declaring, "Prepare the way of the Lord, make straight his paths." Of course, we all realize that the path to the Lord may not always be straight for us, but now is a time to correct that. God is waiting for us. St. Peter in his Second Letter, from which our Second Reading is drawn, indicates that God, however, "is patient with you." You might say on this Second Sunday of Advent that the Lord is giving us a second chance to respond to His call. One of the basics of St. John the Baptist's messages was that we need to get ourselves right with the Lord, perhaps turn our lives in a different direction. We can change; now is the time to do that. Pope St. John XXIII once stated during a homily in Advent, "We are all part of an immense family. This is proven by what is in our hearts during Advent and Christmas." Now is the time to put love in our hearts and to truly prepare the way of the Lord.

(<http://www.catholicsteward.com/blog>)

REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD

Nuestras lecturas de la Sagrada Escritura en este Segundo Domingo de Adviento nos recuerdan lo que se supone que debemos hacer durante el Adviento, de hecho a lo largo de nuestras vidas. La lectura de Isaías anticipa la venida de Cristo y de Juan el Bautista cuando proclama "... prepara el

camino del Señor". Este es un tiempo de preparación para nosotros. Ese mensaje se repite en nuestro Evangelio de San Marcos. El Evangelio de hoy es el comienzo absoluto del Evangelio de Marcos e inmediatamente nos da esa misma señal al declarar: "Preparen el camino del Señor, enderezcan sus caminos". Por supuesto, todos nos damos cuenta de que el camino hacia el Señor puede no siempre ser directamente para nosotros, pero ahora es el momento de corregir eso. Dios nos está esperando. San Pedro en su segunda carta, de la cual se extrae nuestra segunda lectura, indica que Dios, sin embargo, "es paciente con usted". Podría decir en este segundo domingo de Adviento que el Señor nos está dando una segunda oportunidad para responder a Su llamada. Una de las cosas básicas de los mensajes de San Juan Bautista fue que debemos ponernos de acuerdo con el Señor, tal vez cambiar nuestras vidas en una dirección diferente. Podemos cambiar; ahora es el momento de hacer eso. El Papa San Juan XXIII dijo una vez durante una homilía en Adviento: "Todos somos parte de una familia inmensa. Esto está demostrado por lo que hay en nuestros corazones durante el Adviento y la Navidad. "Ahora es el momento de poner amor en nuestros corazones y de preparar verdaderamente el camino del Señor.



CHRISTMAS COLLECTION FOR CATHOLIC CHARITIES

Each year, your offering at Christmas goes to support the work of Catholic Charities. What is Catholic Charities and who does your generosity help? As the social service arm of the church, Catholic Charities serves those most in need throughout the lifecycle – from expectant mothers and families with young children to grandparents raising their grandchildren and the elderly struggling to live independently. Please give generously to help your neighbors in need. To learn more about the Catholic Charities network of services, visit www.catholiccharitiescw.org.

COLECTA DE NAVIDAD PARA CARIDADES CATÓLICAS

Todos los años, su ofrenda en Navidad apoya el trabajo de Caridades Católicas. ¿Qué es Caridades Católicas y a quién ayuda la generosidad de ustedes? Como la rama de servicio social de la iglesia, Caridades Católicas sirve a los más necesitados durante el ciclo de vida – desde las mujeres embarazadas y las familias con niños pequeños hasta los abuelos que están criando a sus nietos y los ancianos que se esfuerzan por vivir independientemente. Por favor sea generoso ayudando a sus hermanos necesitados. Para informarse mejor sobre los servicios de la cadena de Caridades Católicas, visite www.catholiccharitiescw.org.

PLEASE PRAY FOR —FAVOR DE REZAR POR:

Lydia Johnson and Amanda Longee. Please call the parish office to add or remove a name 877-2813. Thank you.



DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
Dec 9	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Madeline Dunn			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Dec 10	9:00 AM	2nd Yr Conf Youth	Luis, Edith & Mónica	2nd Yr Conf Youth	2nd Yr Conf Youth	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Benjamín, Asunción, Flora	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez	Sergio, Lilia, Francisco y Angelita S	Eva Cantú	Fátima & Ricardo		Reynalda
Dec 16	5:00 PM	Hagarty	Madeline Dunn	Diana Hernández			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Dec 17	9:00 AM	Espinoza	Simón, Sandra & Rose	Lowela Rickert	Chanelle & Shariden	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Irasema, Sergio, María y Martha	Manuel Pulido	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez	José, Reynalda, Hilaria y Angelita M	Alejandra Román	Fernando & Melissa		Reynalda